



Universidad de Concepción
Dirección de Postgrado
Facultad de Humanidades y Arte
Programa de Doctorado en Lingüística



“y después, lo estaban mirando a la rana”
**La competencia lingüístico-comunicativa del castellano
en escolares de una comunidad bilingüe
mapuche/castellano.**

ALDO GUILLERMO OLATE VINET
CONCEPCIÓN-CHILE
2012

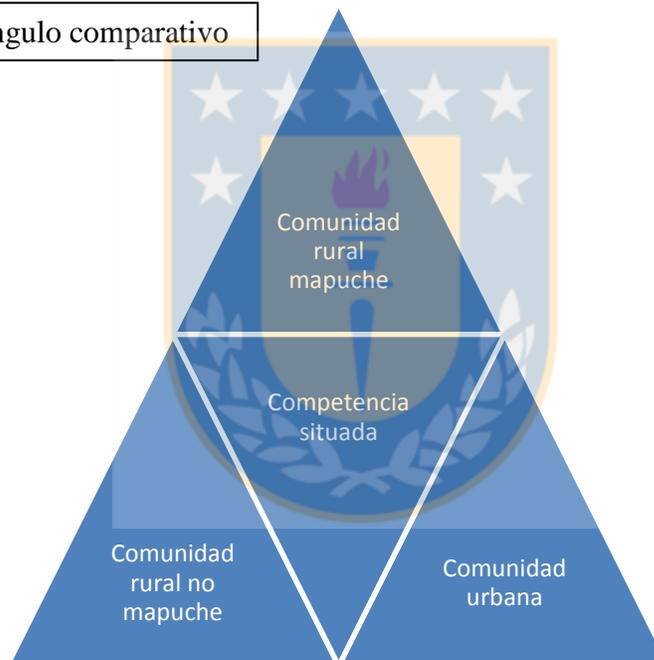
Profesor Guía: Mónica Véliz de Vos
Dpto. de Español, Facultad de Humanidades y Arte
Universidad de Concepción

INTRODUCCIÓN

El presente estudio tiene como objetivo caracterizar la competencia lingüística y comunicativa de niños mapuches monolingües en castellano que viven en una comunidad bilingüe mapuche-español. Para desarrollar este trabajo hemos organizado un análisis comparativo de las narraciones producidas por escolares mapuches, urbanos y rurales no mapuches de 3° y 6° año básico.

Tal como se observa en la figura 1, la investigación que desarrollamos se basó en la comparación de los comportamientos lingüístico-comunicativos de los niños de las diversas comunidades.

Figura 1. Triángulo comparativo



Hemos estipulado el concepto de competencia lingüístico-comunicativa situada, esto en el sentido de que son las comunidades las que establecen las dinámicas sociolingüísticas e históricas que condicionan la variedad de castellano que se habla en zonas de contacto mapuche-castellano. En razón de lo anterior, además de la caracterización de la competencia, nos hicimos cargo tanto de la dinámica sociolingüística que acontece en la comunidad, como de las particularidades sistemáticas de la variedad de castellano hablado en la comunidad bilingüe.